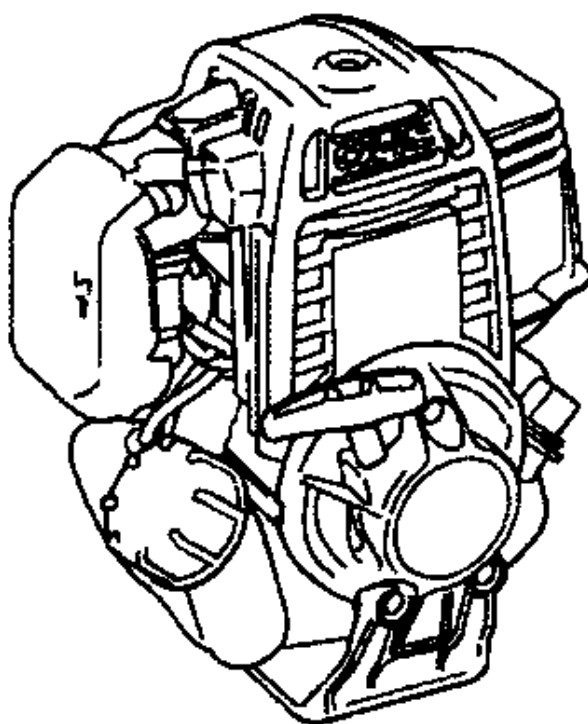


# HONDA



**BETJENINGSVEJLEDNING**

**GX25**



---

## INDLEDNING

Tak for, at du har købt en Honda motor. Vi vil gerne hjælpe dig med at få det optimale ud af din nye motor og at betjene den sikkert. Denne betjeningsvejledning indeholder oplysninger om, hvordan dette gøres, så du bedes læse den omhyggeligt, før du anvender motoren. Hvis der opstår et problem eller du har spørgsmål vedr. motoren, bedes du henvende dig til din autoriserede Honda forhandler.

Alle oplysninger i denne betjeningsvejledning er baseret på de nyeste produktoplysninger, der var til rådighed, da betjeningsvejledningen blev trykt. Honda Motor Co., Ltd. forbeholder sig ret til når som helst at foretage ændringer uden varsel og uden at pådrage sig nogen forpligtelser. Denne betjeningsvejledning må ikke gengives i uddrag eller i sin helhed uden skriftlig tilladelse.

Denne betjeningsvejledning skal betragtes, som en del af motoren og den skal følge med motoren, såfremt denne videresælges.

Gennemgå de instruktioner, der følger med det udstyr, som skal drives af denne motor, for evt. yderligere oplysninger om start, stop, betjening og justering af motoren eller evt. specielle instruktioner om vedligeholdelse.

Følgende er gældende for USA, Puerto Rico og Jomfruøerne:

Vi anbefaler, at du læser garantibeviset, så du er helt klar over, hvad det dækker, såvel, som hvad dit ansvar, som ejer, er. Garantibeviset er et separat dokument, som du bør have fået udleveret af din forhandler.

---

## SIKKERHEDSMEDDELELSER

Din egen og andres sikkerhed er meget vigtig. Vi har anført nogle vigtige sikkerhedsmeddelelser i denne betjeningsvejledning og på motoren. Du bedes læse disse meddelelser omhyggeligt. En sikkerhedsmeddelelse advarer dig om mulige farer, der kan medføre, at du eller andre kommer til skade. Foran hver sikkerhedsmeddelelse står der af tre ord: **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG**.

### **ADVARSEL**

Dette produkts udstødning indeholder kemikalier, der i staten Californien anses for at medføre kræft, fostermisdannelser eller andre forplantningsskader.

Disse advarsler betyder:

### **FARE**

- **STOR RISIKO for DØD eller ALVORLIG TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger instruktionerne.**

### **ADVARSEL**

- **RISIKO for DØD eller ALVORLIG TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger instruktionerne.**

### **FORSIGTIG**

- **MULIGHED for TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger instruktionerne.**

Hver meddelelse giver oplysning om, hvori faren består, hvad der kan ske, samt hvad du kan gøre for at undgå eller begrænse evt. skader.

## BESKED OM SKADEFORBYGGESE

Der er også angivet andre vigtige beskeder, som er markeret med ordet **BEMÆRK**.

Dette ord betyder:

### **BEMÆRK:**

- Motoren eller andet udstyr kan lide skade, hvis du ikke følger instruktionerne.

Disse meddelelser har til formål at modvirke, at der sker skade på motoren, andre genstande eller miljøet.

---

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| INDLEDNING .....                                      | 3.  |
| SIKKERHEDSMEDDELELSER.....                            | 4.  |
| SIKKERHEDSOPLYSNINGER .....                           | 6.  |
| PLACERING AF SIKKERHEDSMÆRKATER.....                  | 6.  |
| PLACERING AF KOMPONENTER OG BETJENINGSGREB .....      | 7.  |
| FUNKTIONER.....                                       | 8.  |
| KONTROLLER FØLGENDE FØR START .....                   | 9.  |
| BETJENING .....                                       | 10. |
| FORSIGTIGHEDSREGLER FOR SIKKER BETJENING .....        | 10. |
| START AF MOTOREN.....                                 | 10. |
| REGULERING AF OMDREJNINGER.....                       | 13. |
| STOP AF MOTOREN .....                                 | 14. |
| UDFØRELSE AF SERVICE PÅ MOTOREN .....                 | 15. |
| VEDLIGEHOJDELSE ER VIGTIG .....                       | 15. |
| SIKKERHED I FORBINDELSE MED VEDLIGEHOJDELSE.....      | 15. |
| SIKKERHEDSREGLER .....                                | 15. |
| SERVICESKEMA.....                                     | 16. |
| PÅFYLDNING AF BENZIN.....                             | 17. |
| MOTOROLIE.....                                        | 18. |
| Anbefalet olie .....                                  | 18. |
| Kontrol af olieniveau.....                            | 19. |
| Olieskift .....                                       | 20. |
| LUFTFILTER.....                                       | 21. |
| Kontrol.....                                          | 21. |
| Rengøring .....                                       | 22. |
| TÆNDRØR .....                                         | 23. |
| KØLEFINNER .....                                      | 24. |
| BENZINTANK OG BENZINFILTER .....                      | 25. |
| GNISTFANGER .....                                     | 26. |
| FILTER PÅ LYDPOTTEN.....                              | 28. |
| PRAKTISKE TIPS OG ANBEFALINGER .....                  | 29. |
| OPBEVARING AF MOTOREN.....                            | 29. |
| TRANSPORT .....                                       | 31. |
| FEJLFINDINGSSKEMA .....                               | 32. |
| TEKNISKE OPLYSNINGER & FORBRUGERINFORMATION.....      | 33. |
| Motornummerets placering.....                         | 33. |
| Fjernbetjeningsforbindelser .....                     | 33. |
| Justering af karburator ved drift i store højder..... | 34. |
| Benzin indeholdende karburatorsprit.....              | 35. |
| Oplysninger om emissionskontrollsystemet .....        | 36. |
| Luftindeks .....                                      | 37. |
| Specifikationer.....                                  | 38. |
| Indstillinger .....                                   | 39. |
| Quickreference.....                                   | 39. |
| Ledningsdiagrammer .....                              | 40. |
| FORBRUGERINFORMATION .....                            | 41. |
| Sådan finder du vores forhandlere .....               | 41. |
| Kundeserviceinformation.....                          | 41. |

## SIKKERHEDSOPLYSNINGER

- Sæt dig ind i, hvordan alle betjeningsgreb fungerer og lær, hvordan du hurtigt stopper motoren i en nødsituation. Sørg for, at brugeren modtager tilstrækkelig instruktion, for motoren anvendes.
- Lad ikke børn betjene motoren. Hold børn og kæledyr væk fra det område, hvor motoren bruges.
- Motorens udstødning indeholder giftig kulilte. Lad aldrig motoren køre, hvis der ikke er tilstrækkelig ventilation og lad den aldrig køre indendørs.
- Motoren og udstødningen bliver meget varme under drift. Hold en afstand på min. 1 mtr. mellem motoren og bygninger samt andet udstyr, når motoren er i drift. Hold brandbare materialer væk og undlad at placere noget på motoren, mens den kører.

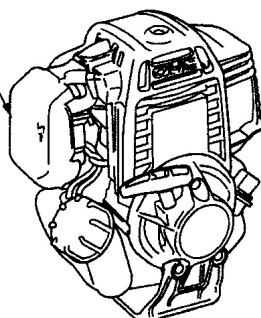
## PLACERING AF SIKKERHEDSMÆRKATER

Denne mærkat advarer om potentielle farer, der kan medføre alvorlige personskader. Læs den omhyggeligt.

Hvis mærkaten falder af eller bliver vanskelig at læse, kan du købe en ny hos din autoriserede Honda forhandler.

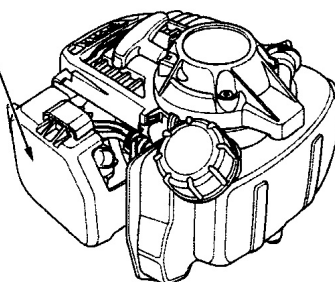
**Standard/pumpetype:**

**LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN  
INDEN ANVENDELSE**



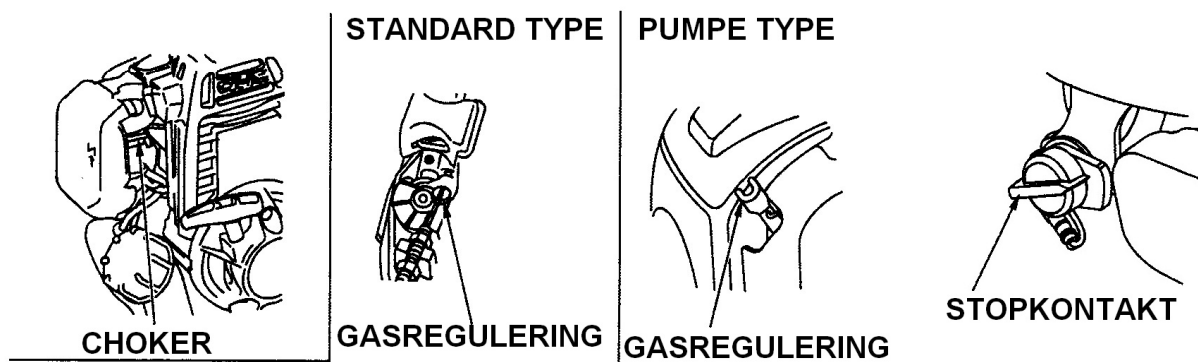
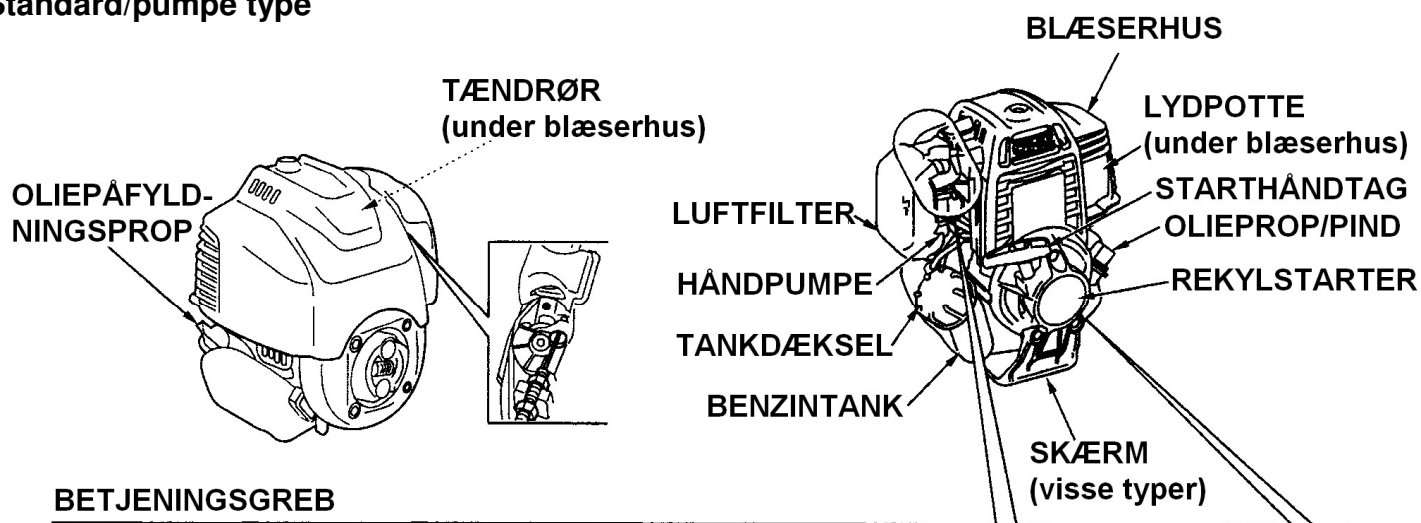
**Fræsertype:**

**LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN  
INDEN ANVENDELSE**

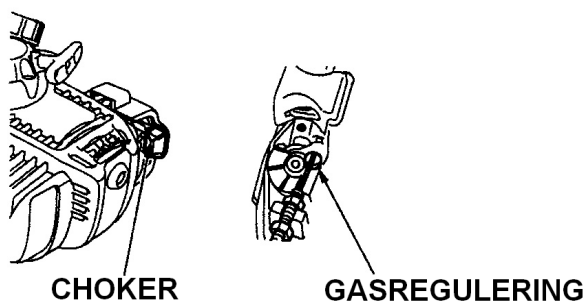
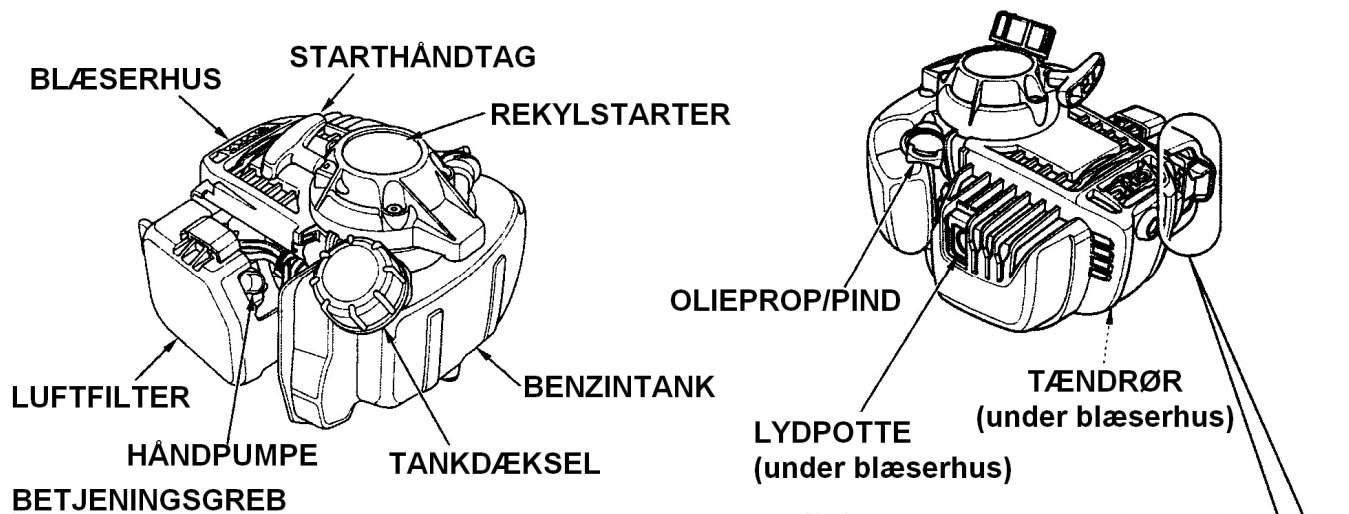


## PLACERING AF KOMPONENTER OG BETJENINGSGREB

### Standard/pumpe type



### Fræsertype



---

## FUNKTIONER

### Centrifugalkobling (Standard- og fræsertyper)

Centrifugalkoblingen kobler automatisk til og overfører kraften, når motorens omdrejninger kommer op på ca. 4.200 omdr./min. Ved tomgang er koblingen kobles fri.

#### **BEMÆRK:**

- Kør aldrig med motoren uden der er monteret udstyr med koblingsskål og koblingshus, da centrifugalkraften eller vil få koblingsbakkerne til at slår ud og komme i kontakt og beskadige motorhuset.



---

## KONTROLLER FØLGENDE FØR START

### ER MOTOREN KØREKLAR?

Det er meget vigtigt for din egen sikkerheds skyld såvel som for at optimere udstyrets holdbarhed, at du bruger nogle minutter på at kontrollere motorens stand, før du starter den. Sørg for at afhjælpe evt. problemer, du måtte finde eller få din autoriserede Honda forhandler til at afhjælpe dem, før du anvender motoren.

#### ADVARSEL

- Hvis du ikke vedligeholder motoren korrekt eller undlader at afhjælpe et problem, før du starter den, kan det forårsage en funktionsfejl, som kan medføre alvorlige personskader eller død.
- Foretag altid et eftersyn før start og afhjælp eventuelle problemer, du måtte finde.

Inden du påbegynder dit eftersyn før start, skal du kontrollere, at motoren står vandret og stopkontakten står i stopstillingen.

Kontroller altid følgende, før du starter motoren:

#### Kontroller motorens almene tilstand

1. Kig på og under motoren for tegn på olie- eller benzinlækager.
2. Fjern ophobet snavs og lign., især omkring lydporten og rekylstarteren.
3. Kig efter tegn på skader.
4. Kontroller, at alle afskærmninger og dæksler sidder på plads, samt at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt fast.

#### Kontroller motoren

1. Kontroller benzinniveauet (se side 17). Hvis du starter med en fuld tank, behøver du ikke eller i hvert fald mindre hyppigt, at standse for at tanke op.
2. Kontroller niveauet på motorolien (se side 19). Hvis du lader motoren køre med for lavt olie-niveau, kan det beskadige den.
3. Kontroller luftfilterelementet (se side 21). Et snavset luftfilterelement begrænser luftstrømmen til karburatoren, hvorved motorens ydeevne reduceres.
4. Kontroller det udstyr, der drives af motoren.

Gennemgå de instruktioner, der følger med det udstyr, som skal drives af denne motor, for at se om der evt. er forsigtighedsregler eller fremgangsmåder, der skal følges, før motoren startes.

## BETJENING

### FORSIGTIGHEDSREGLER FOR SIKKER BETJENING

Før motoren tages i brug første gang, bedes du gennemgå afsnittet **SIKKERHEDSOPLYSNINGER** på side 6 og afsnittet **KONTROLLER FØLGENDE FØR START** på side 9.

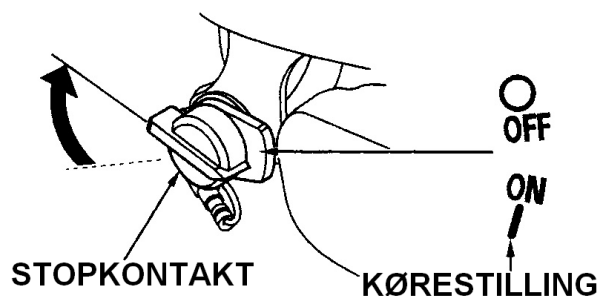
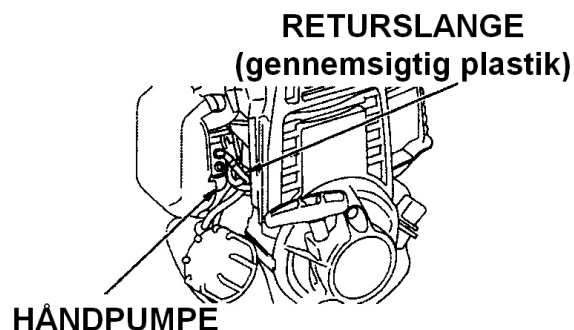
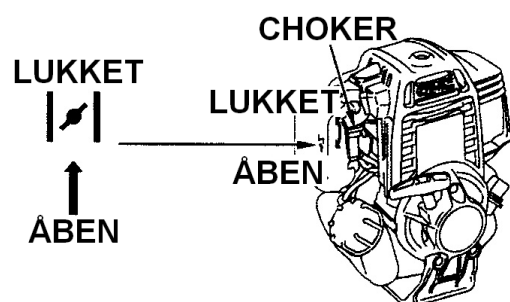
#### ADVARSEL

- Kuliltegas er giftig. Hvis du indånder den, kan du miste bevidstheden eller endda blive dræbt.
- Undgå alle områder eller aktiviteter, hvor du kan blive udsat for kulilte.

Gennemgå de instruktioner, der følger med det udstyr, som skal drives af denne motor, for at se om der evt. er nogle sikkerhedsforanstaltninger, der skal overholdes i forbindelse med start, stop eller drift af motoren.

### START AF MOTOREN

1. Ved start af kold motor skal chokeren **LUKKES**.  
Ved genstart af varm motor skal chokeren blive stående på åben.
2. Tryk nogle gange på håndpumpen indtil, der kan ses benzin i den gennemsigtige plastik returslange.
3.
  - Standard/fræsertype: Vip stopkontakten på udstyret hen i kørestilling.
  - Pumpetype: Vip stopkontakten op i kørestilling.

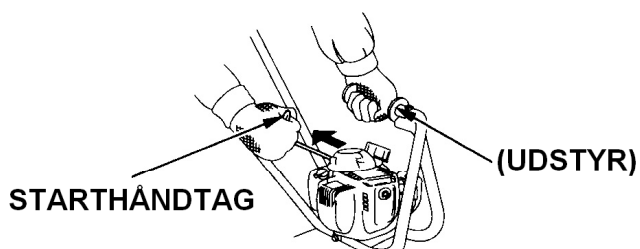
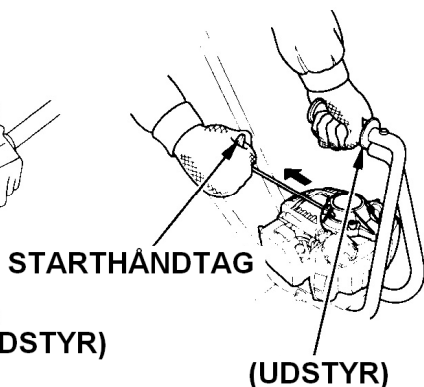
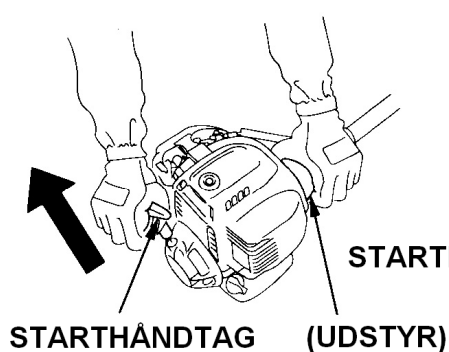


4. Træk let i starthåndtaget, til du mærker modstand og træk så til. Før langsomt starthåndtaget tilbage.

**Standard/pumpe type:**

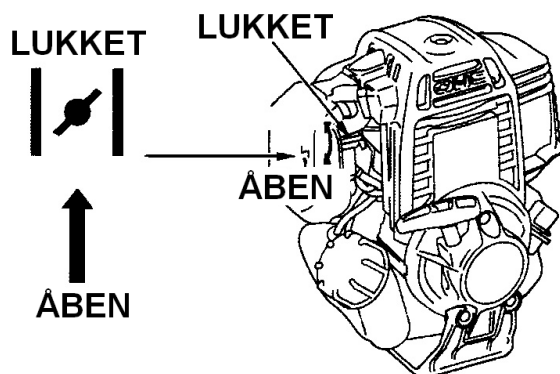
**Fræsertype (ikke TZR3)**

**Fræsertype (TZR3)**



**BEMÆRK:**

- Lad ikke starthåndtaget svippe tilbage mod motoren. Før det langsomt tilbage for at undgå at beskadige starteren.
5. Hvis chokeren er lukket under start af motoren, skal den gradvist flyttes mod positionen åben, efterhånden som motoren varmer op.



---

## Start af en varm motor

Hvis motoren anvendes ved høj temperatur og stoppes for atter at startes straks efter, kan det forekomme, at den ikke starter ved første træk.

Om nødvendigt, følg nedenstående procedure:

### VIGTIG SIKKERHEDSFORANSTALTNING

- Drej stopkontakten over på stop inden udførelsen af det følgende. Dette vil sikre, at motoren ikke starter og kører med maksimum omdrejninger, når gasreguleringen er på fuldgas. Hvis motoren starter med gasreguleringen på fuldgas, kan udstyret, som motoren trækker, begynde at kører fremad eller fræserknivene vil begynde at rotere med maksimale omdrejninger. Dette vil kunne resultere i alvorlige personskader.

- **Fræsertype:**

1. Drej stopkontakten på maskinen over på stop.
2. Åben chokeren.
3. Hold gasreguleringen på maskinen på fuldgas.
4. Træk håndtaget til rekylstarteren 3 ~ 5 gange.

Følg derefter vejledningen om start af motoren på side 10 og start motoren med chokeren åben.

- **Pumpetype:**

1. Drej stopkontakten over på stop.
2. Åben chokeren.
3. Hold gasreguleringen på fuldgas.
4. Træk håndtaget til rekylstarteren 3 ~ 5 gange.

Følg derefter vejledningen om start af motoren på side 10 og start motoren med chokeren åben.

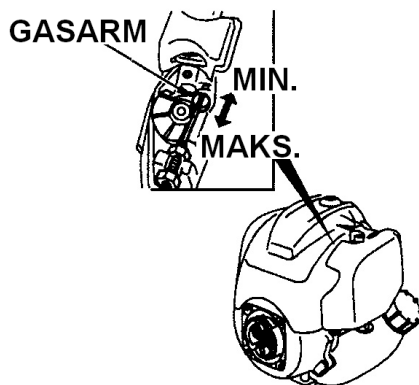
## Regulering af omdrejninger

### Standard/fræsertype:

Indstil gasreguleringen til de ønskede omdrejninger.

Gasarmen, som er vist her, vil være forbundet til gasreguleringen på maskinen med et gaskabel.

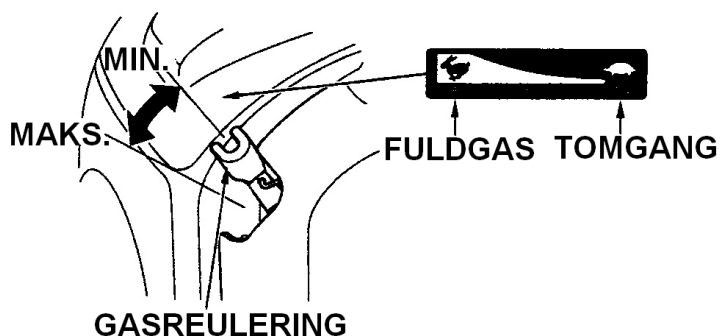
Med hensyn til hvilke omdrejninger, der anbefales, henvises til betjeningsvejledningen til det udstyr, der drives af motoren.



### Pumpetype:

Indstil gasreguleringen til de ønskede omdrejninger.

For anbefalede omdrejninger henvises til betjeningsvejledningen til det udstyr, der drives af motoren.



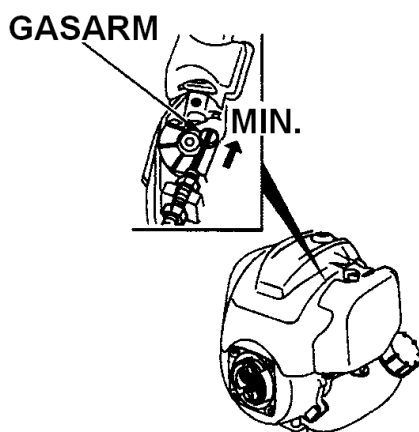
## STOP AF MOTOREN

### Standard/fræsertype:

I nødstilfælde stoppes motoren ved simpelthen at dreje stopkontakten til positionen stop. Under normale forhold benyttes følgende fremgangsmåde.

1. Skub gasreguleringen til tomgang.

Gasarmen, som er vist her, vil være forbundet til gasreguleringen på maskinen med et gaskabel. Med hensyn til hvilke omdrejninger, der anbefales, henvises til betjeningsvejledningen til det udstyr, der drives af motoren.

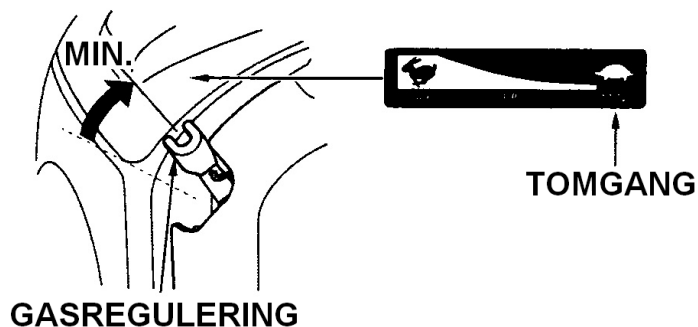


2. Drej stopkontakten på maskinen til stop.

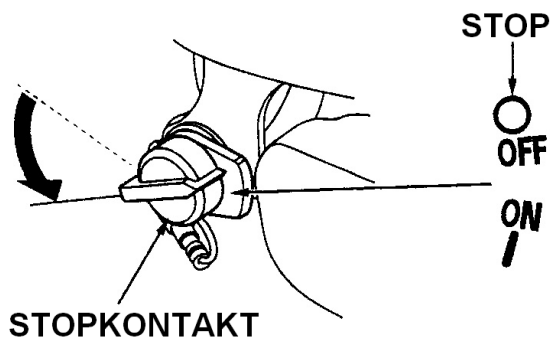
### Pumpetype:

I nødstilfælde stoppes motoren ved simpelthen at dreje stopkontakten til positionen stop. Under normale forhold benyttes følgende fremgangsmåde.

1. Skub gasreguleringen til tomgang.



2. Vip stopkontakten til stop.



## UDFØRELSE AF SERVICE PÅ MOTOREN

### VEDLIGEHOOLDELSE ER VIGTIG

God vedligeholdelse er afgørende for, at motoren kan fungere sikkert, økonomisk og problemfrit. Endvidere kan forureningen herved mindskes.

#### ADVARSEL

- Utilstrækkelig vedligeholdelse eller undladelse af at afhjælpe et problem før start kan forårsage en funktionsfejl, som kan medføre alvorlige personskader eller død. Følg altid anbefalingerne mht. eftersyn og serviceskemaerne i denne betjeningsvejledning.

På de følgende sider finder du et serviceskema samt betjeningsvejledninger til rutinemæssige eftersyn og simpel vedligeholdelse med almindeligt håndværktøj. Andre serviceopgaver, som er mere vanskelige eller kræver specialværktøj, overlades bedst til fagfolk og udføres normalt af en Honda tekniker eller anden faguddannet mekaniker.

Serviceskemaet er gældende for normale driftsforhold. Hvis du anvender din motor under ekstreme forhold, f.eks. til vedvarende drift ved høj belastning eller høj temperatur eller i et usædvanligt fugtigt eller støvet miljø, bedes du kontakte din forhandler for at få råd om, hvordan du bør forholde dig i netop din situation.

**Vedligeholdelse, udskiftning og reparation af emissionskontroludstyr og -systemer kan udføres af ethvert firma eller person, som udfører motorreparationer og som anvender reservedele, der er "certificerede" iht. EPA-normer.**

### SIKKERHED I FORBINDELSE MED VEDLIGEHOOLDELSE

Nogle af de vigtigste sikkerhedsregler vil blive beskrevet herunder. Vi kan dog ikke advare om alle de farer, der evt. kan opstå i forbindelse med udførelse af vedligeholdelse. Kun du kan beslutte, om du bør udføre en given opgave eller ej.

#### ADVARSEL

- Hvis du undlader at følge vedligeholdelsesanvisningerne og forsigtighedsreglerne, kan det medføre alvorlig tilskadekomst eller død. Følg altid de fremgangsmåder og forsigtighedsregler, der gives i denne betjeningsvejledning.

### SIKKERHEDSREGLER

- Sørg for, at motoren er stoppet, før du påbegynder vedligeholdelse eller reparation. Herved eliminerer du flere potentielle farer:
  - **Kulilteforgiftning fra motorudstødningen.**  
Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation, når motoren kører.
  - **Forbrændinger på varme dele.**  
Lad motoren og udstødningssystemet køle af, før du berører dem.
  - **Kvæstelser forårsaget af bevægelige dele.**  
Start ikke motoren, medmindre du bliver instrueret om at gøre det.
- Læs anvisningerne, før du går i gang og sørg for, at du har de nødvendige værktøjer og færdigheder.
- Du kan reducere risikoen for brand eller eksplosion ved at udvise forsigtighed, når du arbejder i nærheden af benzin. Brug kun en ikke-brændbar rensesvæske, ikke benzin, til rengøring. Hold cigaretter, gnister og åben ild væk fra alle benzintilknyttede dele.

Husk, at din autoriserede Honda forhandler kender din motor bedst og har det fornødne udstyr og den fornødne ekspertise til at vedligeholde og reparere den. Du sikrer den optimale kvalitet og driftssikkerhed ved kun at bruge nye, originale Honda dele eller tilsvarende til reparation og udskiftning.

## SERVICESKEMA

| <b>HYPPIGHED (3)</b><br>Udføres efter hver måned eller drifts-<br>timeinterval, hvad end der måtte<br>indtræffe først. |                | Hver<br>brug                             | Efter<br>første<br>måned<br>eller<br>10<br>timer | Hver 3.<br>måned<br>eller<br>hver<br>25<br>timer | Hver 6.<br>måned<br>eller<br>hver<br>50<br>timer | Hvert<br>år<br>eller<br>hver<br>100<br>timer | Hvert<br>andet<br>år<br>eller<br>hver<br>300<br>timer | Side |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------|
| <b>Komponent</b>                                                                                                       |                |                                          |                                                  |                                                  |                                                  |                                              |                                                       |      |
| Motorolie                                                                                                              | Kontrol        | ○                                        |                                                  |                                                  |                                                  |                                              |                                                       | 19   |
|                                                                                                                        | Skift          |                                          | ○                                                |                                                  | ○ (4)                                            |                                              |                                                       | 20   |
| Luftfilter                                                                                                             | Kontrol        | ○                                        |                                                  |                                                  |                                                  |                                              |                                                       | 21   |
|                                                                                                                        | Rengør         |                                          |                                                  | ○ (1)(5)                                         |                                                  |                                              |                                                       | 22   |
| Tændrør                                                                                                                | Kontrol/justér |                                          |                                                  |                                                  |                                                  | ○                                            |                                                       | 23   |
|                                                                                                                        | Skift          |                                          |                                                  |                                                  |                                                  |                                              | ○                                                     |      |
| Filter på lydpotte<br>(fræsertype TZ3/TZR3)                                                                            | Rengør         |                                          |                                                  |                                                  |                                                  | ○                                            |                                                       | 28   |
| Gnistfanger<br>(visse typer)<br>(undtagen TZ3/TZR3)                                                                    | Rengør         |                                          |                                                  |                                                  |                                                  | ○                                            |                                                       | 26   |
| Kølefinner                                                                                                             | Kontrol        |                                          |                                                  |                                                  | ○ (4)                                            |                                              |                                                       | 24   |
| Møtrikker og bolte                                                                                                     | Kontrol        | ○                                        |                                                  |                                                  |                                                  |                                              |                                                       | 9    |
| Koblingsbakker                                                                                                         | Kontrol        |                                          |                                                  |                                                  | ○ (2)(4)                                         |                                              |                                                       | -    |
| Tomgangshastighed                                                                                                      | Kontrol/justér |                                          |                                                  |                                                  |                                                  | ○ (2)                                        |                                                       | -    |
| Ventilspillerum                                                                                                        | Kontrol/justér |                                          |                                                  |                                                  |                                                  | ○ (2)                                        |                                                       | -    |
| Forbrændingskammer                                                                                                     | Rengør         | Hver 300 timers drift (2)                |                                                  |                                                  |                                                  |                                              |                                                       | -    |
| Benzinfilter                                                                                                           | Kontrol        |                                          |                                                  |                                                  |                                                  | ○                                            |                                                       | 25   |
| Benzintank                                                                                                             | Rengør         |                                          |                                                  |                                                  |                                                  | ○                                            |                                                       | 25   |
| Benzinslange                                                                                                           | Kontrol        | Hvert 2. år. (Udskift om nødvendigt) (2) |                                                  |                                                  |                                                  |                                              |                                                       | -    |
| Olieslange                                                                                                             | Kontrol        | Hvert 2. år. (Udskift om nødvendigt) (2) |                                                  |                                                  |                                                  |                                              |                                                       | -    |

- (1) Service skal udføres hyppigere ved brug i støvede omgivelser.
- (2) Service på disse dele bør udføres af din autoriserede Honda forhandler, med mindre du har det rette værktøj og den fornødne mekaniske ekspertise. Se Hondas værkstedshåndbog vedr. fremgangsmåde ved service.
- (3) Ved kommerciel brug anvendes det registrerede antal driftstimer til at bestemme, hvornår der skal udføres service.
- (4) På TZ3/TZR3 typer udføres disse punkter for hvert år eller efter 50 timer.
- (5) På TZ3/TZR3 typer udføres dette punkt hvert år eller efter 25 timer.

Hvis dette serviceskema ikke følges, kan det medføre fejl, som ikke er dækket af garantien.



## PÅFYLDNING AF BENZIN

### Anbefalet benzin

|               |              |                          |
|---------------|--------------|--------------------------|
| Blyfri benzin |              |                          |
|               | USA          | Oktantal 86 eller højere |
|               | Uden for USA | Oktantal 91 eller højere |
|               |              | Oktantal 86 eller højere |

Denne motor er certificeret til at fungere med blyfri benzin. Blyfri benzin danner færre belægninger på motor og tændrør samt forlænger udstødningssystemets levetid.

### ADVARSEL

Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere og du kan blive forbrændt eller komme alvorligt til skade ved påfyldning af benzin.

- Stop motoren og undgå varme, gnister og åben ild i nærheden.
- Fyld kun benzin på udendørs.
- Tør straks evt. spildt benzin op.

### BEMÆRK:

- Benzin kan beskadige maling og visse typer plast. Pas på ikke at spilde benzin, når du påfylder benzin. Skader, der forårsages af spildt benzin, er ikke dækket iht. den begrænsede forhandlergaranti.

Brug aldrig gammel eller forurenset benzin eller olie/benzinblandinger. Sørg for, at der ikke kommer snavs eller vand i benzintanken.

Det kan ske, at du en gang imellem hører en let tændingsbanken eller ping-lyde (metalliske banke-lyde) ved drift under stor belastning. Det er der ingen grund til at blive urolig over.

Hvis du hører denne tændingsbanken eller ping-lydene ved jævne omdrejninger og under normal belastning, kan du prøve at skifte benzinmærke. Hvis dette ikke får lydene til at forsvinde, bør du kontakte din autoriserede Honda forhandler.

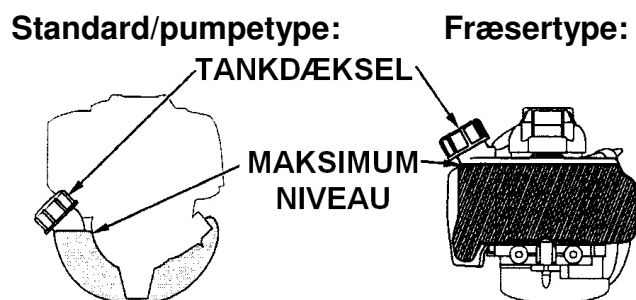
### BEMÆRK:

- Hvis du lader motoren køre med vedvarende tændingsbanken eller ping-lyde, kan det beskadige den.

At lade motoren køre med vedvarende tændingsbanken eller ping-lyde betragtes som misbrug og den begrænsede forhandlergaranti dækker ikke dele, beskadiget som følge af misbrug.

Påfyld benzin på et sted med god ventilation og med motoren stoppet. Hvis motoren har kørt inden, bør den køle af inden. Påfyld aldrig benzin indendørs hvor benzindampe kan komme i kontakt med åben ild og gnister.

1. Kontroller benzinstanden ved se ind i plastikbenzintanken.
2. Hvis benzinstanden er lav, påfyldes benzin til maksimummærket, mens motoren er stoppet på et sted med god ventilation. Hvis motoren lige har kørt, lad den køle ned inden påfyldning af benzin.



For at påfylde benzin, lad motoren hvile på jorden med tankdækslet opad, som vist. Tag tankdækslet af og påfyld benzin indtil niveauet er ved maksimummærket, kanten af påfyldningsstudsens. Pas på ikke at spilde benzin. Overfyld aldrig. Der bør ikke være benzin i påfyldningsstudsens. Efter påfyldning, spændes tankdækslet fast.

Påfyld aldrig benzin inde i en bygning, hvor benzindampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister. Hold benzin væk fra vågeblus på diverse apparater, griller, elektriske apparater og værktøj mv.

Spildt benzin udgør ikke kun en brandfare, men skader også miljøet. Tør spildt benzin op med det samme.

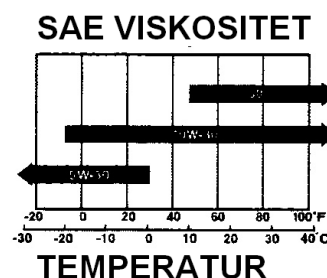
Oplysninger om oxygeneret benzin, se side 35.

## MOTOROLIE

Olien har stor indflydelse på motorens ydeevne og holdbarhed. Brug en selvrensende olie til 4-takts motorer.

### Anbefalet motorolie

Brug 4-takts motorolie, der minimum opfylder API normkravene SJ, SL eller tilsvarende krav. Kontroller altid API-mærkaten på oliedunken for at sikre, den indeholder bogstaverne SJ, SL eller en tilsvarende specifikation. Kontroller altid API klassen på oliedunken for at sikre at bogstaverne SJ, SL eller højere findes.



SAE 10W-30 anbefales til normal brug. De øvrige viskositeter i skemaet kan anvendes, hvis den gennemsnitlige temperatur i dit område ligger inden for det angivne interval.

### Standard/fræsertype:

Den anbefalede temperatur for denne motor er mellem - 5° C til 40° C.

### Pumpetype:

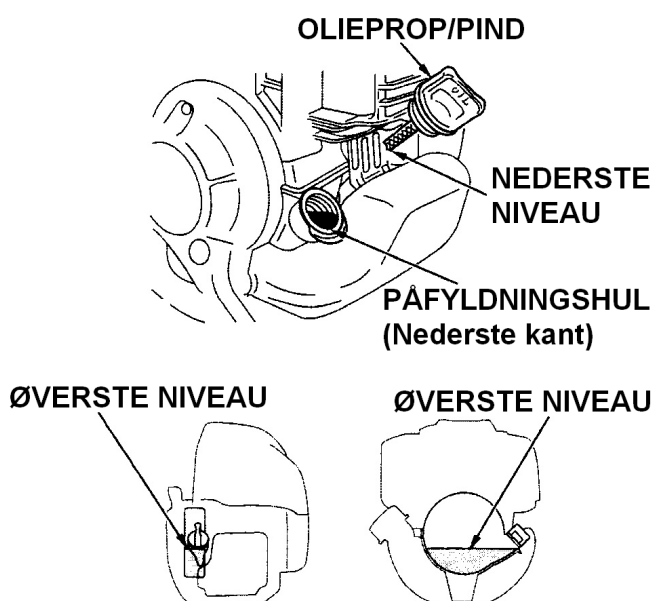
Den anbefalede temperatur for denne motor er mellem 5° C til 40° C.

## Kontrol af olieniveau

Kontroller motorolien inden hver anvendelse eller for hver 10 timers drift ved kontinuerlig kørsel.

Kontroller niveauet på motorolien, mens motoren er stoppet og står på en plan, vandret flade.

1. Tag olieproppen/pinden af og tør den af.
2. Sæt olieproppen/pinden i påfyldningshullet uden at skrue den i. Tag olieproppen/ pinden ud og kontroller olieniveauet.
3. Hvis olieniveauet er nær eller under det nederste mærke på målepinden, skal der påfyldes den anbefalede olie (se side 18). For at undgå overfyldning eller for lidt olie, forvis dig om, at motoren er vandret, som vist, når olien påfyldes.



4. Monter olieproppen/pinden igen og spænd fast.

### BEMÆRK:

- Hvis motoren kører med for lavt olieniveau, kan det beskadige den.

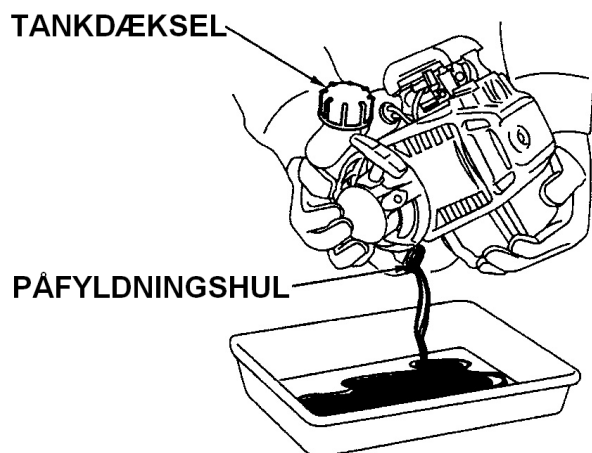
Oliealarmsystemet (visse typer) stopper automatisk motoren, før olieniveauet falder til under det sikre niveau. For at undgå at blive udsat for, at motoren pludselig stopper, bør du dog altid kontrollere niveauet på motorolien før start.

## Olieskift

Aftap den brugte olie, mens motoren er varm. Varm motorolie aftappes hurtigt og nemt.

1. Kontroller at tankdækslet er korrekt spændt fast.
2. Placer en passende beholder under motoren til at opsamle den brugte motorolie.
3. Afmonter olieprop/pinden og aftap olien gennem påfyldningshullet ved at tippe motoren over mod påfyldningshullet.

Skaf dig af med den brugte motorolie på en miljøvenlig måde. Vi anbefaler, at du hælder olien i en beholder, der kan lukkes og indleverer den på dit lokale genbrugscenter eller servicestation til genindvinding. Læg den ikke i affaldsspanden og hæld den ikke i jorden eller afløbet.

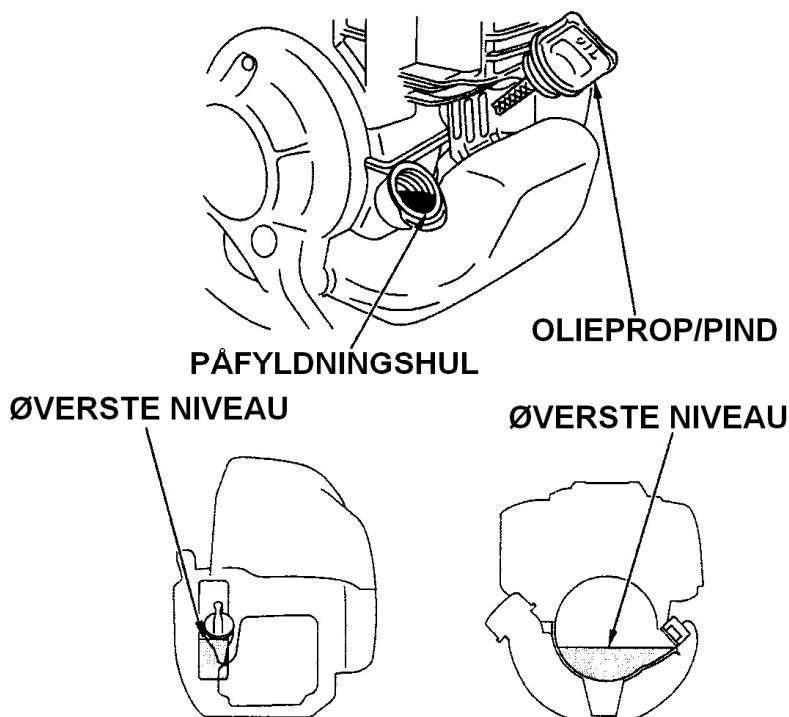


4. Stil motoren på en plan flade og påfyld den anbefalede motorolie til olieniveauet når kanten af påfyldningshullet (se side 19).

Noget motorolie vil blive tilbage i motoren efter aftapning. Ved påfyldning med frisk olie, begynd med mindre end 0,08 ltr. Påfyld langsomt indtil niveauet er ved kanten af påfyldningshullet, som vist nedenfor.

### BEMÆRK:

- Kørsel med motoren med for lidt eller for meget olie påfyldt kan forårsage alvorlige skader på motoren.
5. Monter olieprop/pinden og spænd den fast.  
Hvis der er spildt olie, skal det tørres op.



## LUFTFILTER

Et snavset luftfilter begrænser luftstrømmen til karburatoren, hvorved motorens ydeevne reduceres. Hvis du anvender motoren på steder, hvor der er meget støvet, skal luftfilteret rengøres hyppigere end angivet i serviceskemaet.

### BEMÆRK:

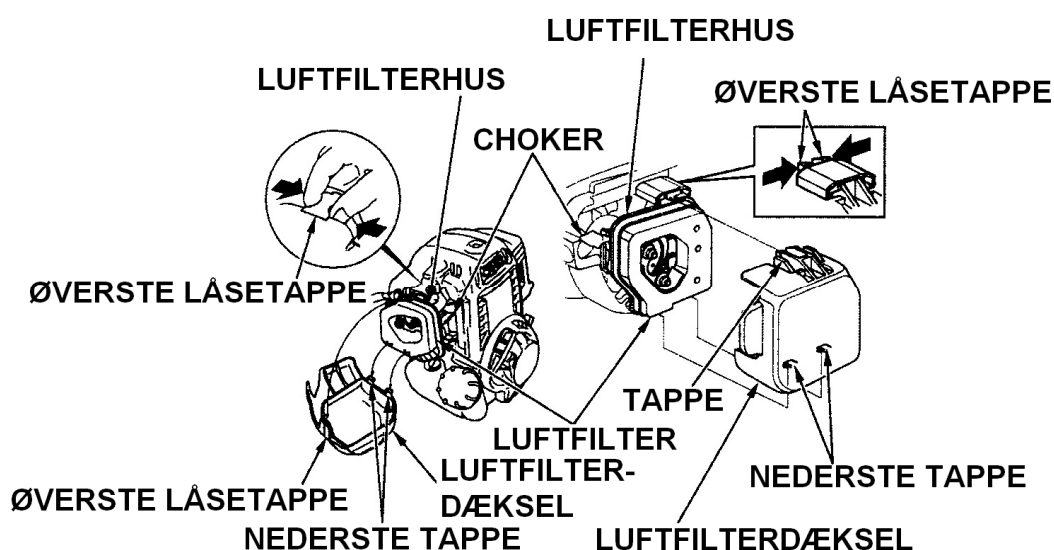
- Hvis motoren bruges uden luftfilter eller med et beskadiget luftfilter, kan der komme snavs ind i motoren, hvilket bevirker, at den slides hurtigt. Denne type skader er ikke dækket af den begrænsede forhandlergaranti.

### Kontrol

Tryk de to låsetappe øverst på luftfilterdækslet sammen og tag dækslet af. Kontroller luftfiltret. Rengør eller udskift et snavset luftfilter. Et beskadiget luftfilter skal altid udskiftes.

Referer til denne side for alt vedr. service og vedligeholdelse af luftfiltret.

Monter luftfiltret og luftfilterdækslet.

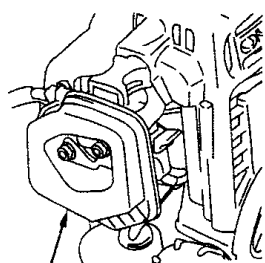


## Rengøring

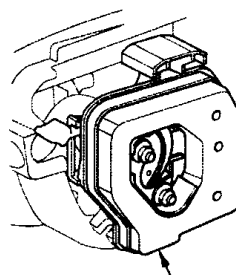
1. Skumfilter: Rengør i varmt sæbevand, skyl og lad det tørre helt igennem. Eller rengør i en ikke brændbar rensesvæske og lad det tørre. Dyp filterelementet i ren motorolie og klem al overskydende olie ud. Motoren vil ryge, når den startes, hvis der er for megen olie tilbage i skumfiltret.
2. Dyp skumfiltret i ren motorolie og klem al overskydende olie ud. Motoren vil ryge, hvis der er for megen olie tilbage i skumfiltret.
3. Tør snavs af indersiden af luftfilterhuset og dækslet med en fugtig klud. Pas på, at der ikke kommer snavs ind i indsugningskanalen til karburatoren.

**Standard/pumpetype:**

**Fræsertype:**



**LUFTFILTER**



**LUFTFILTER**

4. Monter luftfiltret og luftfilterdækslet.

## TÆNDRØR

**Anbefalede tændrør:** CM5H (NGK), CMR5H (NGK)

Anbefalede tændrør har det korrekte glødetal til drift under normale betingelser.

### BEMÆRK:

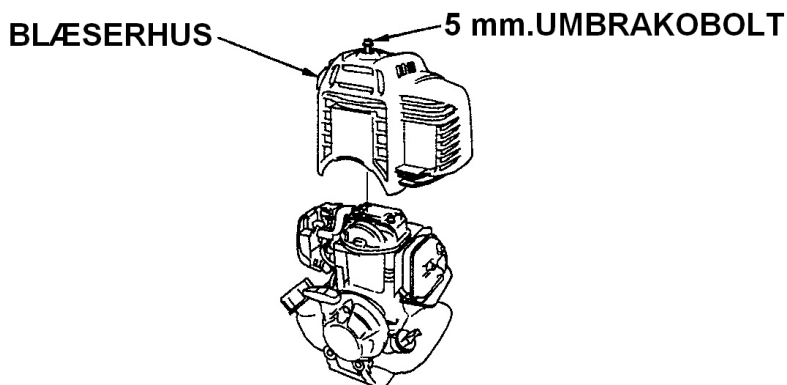
- Et forkert tændrør kan forårsage skader på motoren.

For at opnå en fuld ydelse fra motoren skal tændrøret have korrekt elektrodeafstand og der må ikke være nogen aflejringer på det.

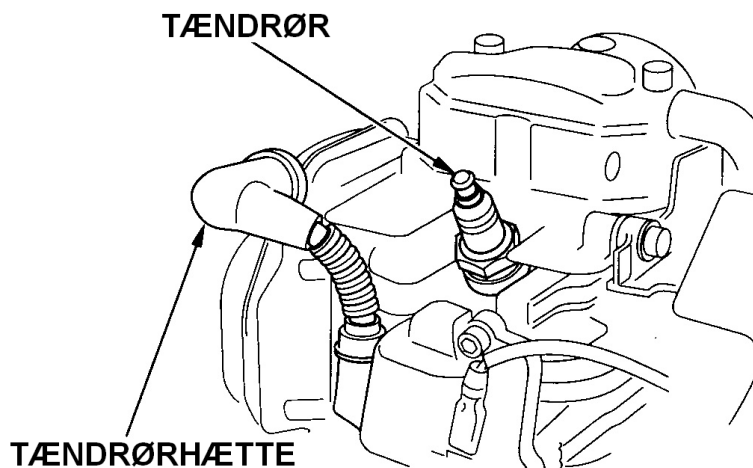
1. Tag blæserhuset af:  
Skrue den 5 mm. umbrakobolt i blæserhuset løs og tag blæserhuset af.

### BEMÆRK:

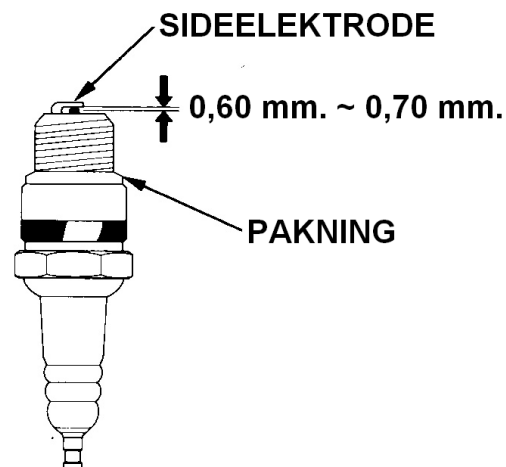
- Anvend aldrig motoren mens blæserhuset er afmonteret.
- Træk aldrig i håndtaget til rekylstarteren, når blæserhuset er taget af.
- Du kan blive skadet af roterende dele eller blive forbrændt af lyd-potten.



2. Tag tændrørshætten af og fjern evt. snavs omkring tændrøret.
3. Skru tændrøret ud med en 5/8 tommers tændrørsnøgle.



4. Kontroller tændrøret. Udskift, hvis det er beskadiget, slemt tilsodet, hvis pakningen er i dårlig stand eller hvis elektroderne er slidt.
5. Mål elektrodeafstanden på tændrøret med en tændrørs-søger. Juster om nødvendigt afstanden ved forsigtigt at bøje sideelektroden.  
Afstanden skal være: 0,60 ~ 0,70 mm
6. Skru forsigtigt tændrøret i med hånden for at undgå at ødelægge gevindet.
7. Når tændrøret er skruet helt i med hånden, spændes det med en 5/8 tommers tændrørsnøgle for at tætnes pakningen.
8. Ved montering af nyt tændrør skal det spændes yderligere ca. 1/2 omgang, efter at tændrøret ikke kan drejes mere med håndkraft for at tætnes pakningen.
9. Ved montering af et tidligere anvendt tændrør skal det spændes yderligere 1/8 ~ 1/4 omgang, efter at tændrøret ikke kan drejes mere med håndkraft for at tætnes pakningen.



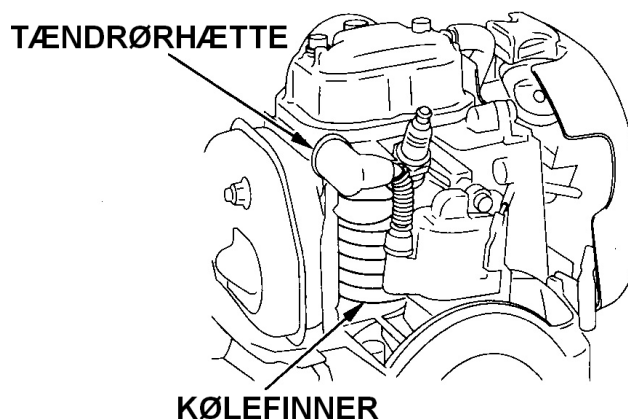
#### BEMÆRK:

- Et løst tændrør kan overophede og beskadige motoren. Men hvis tændrøret spændes for hårdt, kan gevindet i topstykket blive beskadiget.
10. Monter tændrørshætten på tændrøret.
  11. Monter blæserhuset og spænd det fast med umbrakobolten (se side 23).

#### KØLEFINNER

##### Kontrol

1. Skru den 5 mm. umbrakobolt i blæserhuset løs og tag blæserhuset af (se side 23).
2. Tag tændrørshætten af.
3. Kontroller kølefinnerne og rengør dem for urenheder om nødvendigt.
4. Monter tændrørshætten på tændrøret.
5. Monter blæserhuset og spænd det fast med umbrakobolten (se side 23).





## RENGØRING AF BENZINFILTER OG BENZINTANK

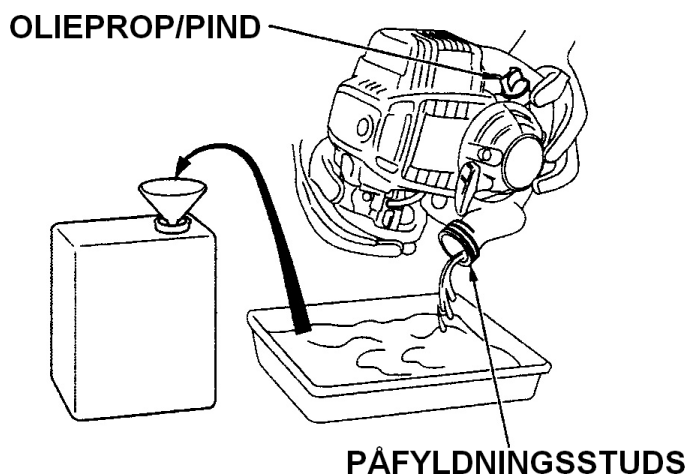
### Kontrol af benzinfilter og rengøring af benzintank

#### ADVARSEL

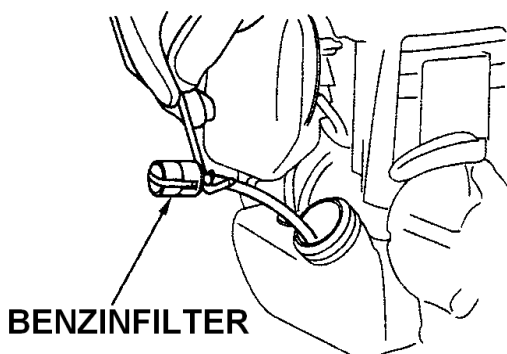
Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere og du kan blive forbrændt eller komme alvorligt til skade ved påfyldning af benzin.

- Stop motoren og undgå varme, gnister og åben ild i nærheden.
- Arbejd kun med benzin udendørs.
- Tør straks evt. spildt benzin op.

1. Kontroller at olieprop/pinden er korrekt spændt fast.
2. Tag tankdækslet af og tøm benzinen fra benzintanken ned i en passende, godkendt beholder ved at tippe motoren over mod påfyldningsstuds.



3. Træk benzinfiltret op fra benzintanken ved at fange den sorte benzinslange med et stykke ståltråd, f.eks. en bukket papirclips.
4. Kontroller benzinfiltret. Hvis benzinfiltret er snavset, vasket det forsigtigt i en ikke brandfarlig rensesvæske. Hvis benzinfiltret er meget beskidt, bør det udskiftes.



5. Fjern vand og snavs fra det indvendige af benzintanken med en ikke brandfarlig rensesvæske.
6. Kom benzinfiltret ned i benzintanken igen og monter tankdækslet korrekt.

## GNISTFANGER (visse typer)

Gnistfangeren kan være standard eller ekstraudstyr, afhængigt af motortypen. Nogle steder er det ulovligt at anvende en motor uden gnistfanger. Det fremgår af de lokale love og bestemmelser. En gnistfanger kan købes hos autoriserede Honda forhandlere.

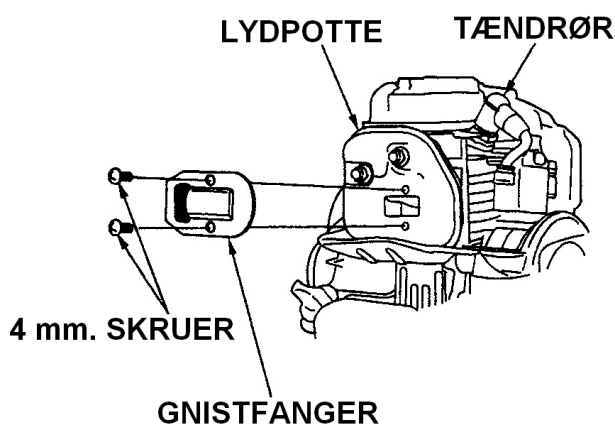
Der skal udføres service på gnistfangeren for hver 100 timer for at sikre, at den bliver ved med at opretholde effektiviteten.

Hvis motoren lige har kørt, vil lydporten være varm. Lad den køle af, før du udfører service på gnistfangeren.

### Standard/pumpetype:

#### Afmontering af gnistfanger

1. Skru den 5 mm. umbrakobolt i blæserhuset løs og tag blæserhuset af (se side 23).
2. Skru de to 4 mm. skruer, der holder gnistfangeren ud og tag den af.

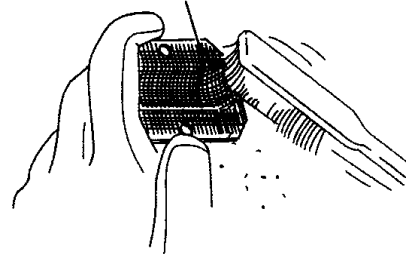


#### Rengøring og kontrol af gnistfanger

1. Brug en stålbørste til at fjerne kulaflejringerne på gnistfangerens net. Pas på ikke at beskadige nettet.

Gnistfangeren skal være fri for huller og revner. Udskift gnistfangeren, hvis nettet er revnet eller hullet.

#### NET PÅ GNISTFANGER



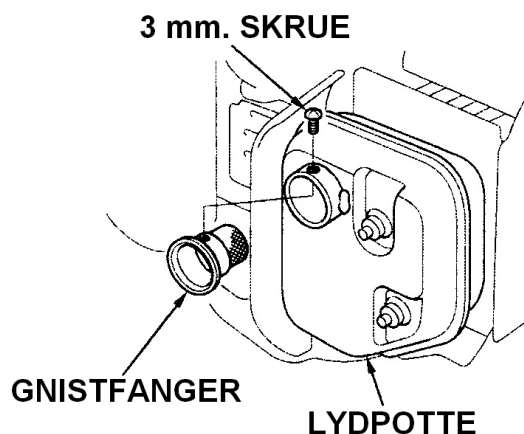
2. Monter gnistfangeren, skærmen og gasafviseren i omvendt rækkefølge.

Når gnistfangeren monteres skal afgangsen vende modsat vej af tændrøret.

3. Monter blæserhuset og spænd det fast med umbrakobolten (se side 23).

### Fræsertype: (ikke TZ3/TZR3)

1. Skru den 5 mm. umbrakobolt i blæserhuset løs og tag blæserhuset af (se side 23).
2. Skru den 3 mm. selvskærende skrue, der holder gnistfangeren ud og tag den af lydpotte.



### Rengøring og kontrol af gnistfanger

1. Brug en stålbørste til at fjerne kulaflejringerne på gnistfangerens net. Pas på ikke at beskadige nettet.

Gnistfangeren skal være fri for huller og revner. Udskift gnistfangeren, hvis nettet er revnet eller hullet.



2. Monter gnistfangeren, skærmen og gasafviseren i omvendt rækkefølge.
3. Monter blæserhuset og spænd det fast med den 5 mm. umbrakobolt (se side 23).

---

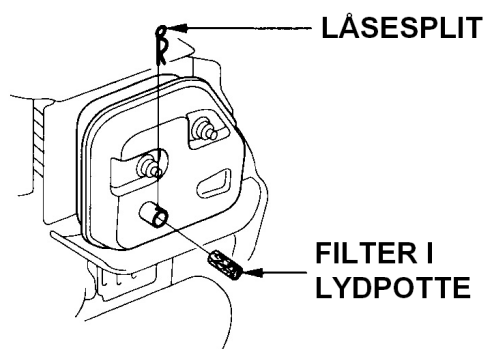
## **FILTER I LYDPOTTE (fræsertype TZ3/TZR3)**

Filtret i lydpotten skal vedligeholdes for hver 100 timers drift for at bibeholde sin funktion.

Hvis motoren lige har kørt vil lydpotten være meget varm. Lad den køle ned inden vedligeholdelse af filtret i lydpotten.

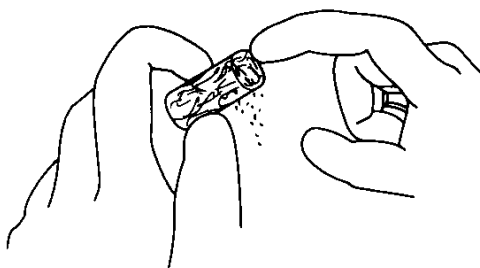
### **Afmontering af filtret i lydpotten**

1. Skru den 5 mm. umbrakobolt i blæserhuset løs og tag blæserhuset af (se side 23).
2. Tag låsesplitten ud af lydpotten og fjern filtret.



### **Rengøring og kontrol af filtret i lydpotten**

Bank let på filtret med en finger for at fjerne sodrester. Pas på ikke at slå for hårdt. Filtret skal være fri for huller og revner, hvis filtret er beskadiget eller meget tilsodet, bør det serviceres af din autoriserede Honda forhandler.



---

## PRAKTISKE TIPS OG ANBEFALINGER

### OPBEVARING AF MOTOREN

#### Klargøring til opbevaring

Hvis din motor skal holdes fri for problemer og blive ved med at se ny ud, er det meget vigtigt at klarlægge den korrekt før opbevaring. Følgende forholdsregler vil medvirke til, at rust og korrosion ikke kommer til at forringe motorens funktion og udseende og motoren vil blive nemmere at starte, når du skal bruge den igen.

#### Rengøring

Hvis motoren lige har kørt, skal du lade den køle af i mindst en halv time, inden du rengør den. Rengør alle udvendige flader, reparer evt. ridser i malingen og smør andre flader, der kan ruste, med et tyndt lag olie.

#### BEMÆRK:

- Anvendelse af en haveslange eller højtryksrenser til rengøringen kan medføre, at der kommer vand ind i luftfiltret og/eller lydporten. Hvis der kommer vand ind i luftfiltret, vil filterelementet blive vådt og vand, der er kommet ind i enten luftfiltret eller lydporten, kan trænge videre ind i cylinderen, hvor det kan forårsage skade.

#### Benzin

Benzin oxiderer og nedbrydes under opbevaring. Nedbrudt benzin vil vanskeliggøre start af motoren og efterlade gummiagtige aflejringer, der kan blokere benzinsystemet. Hvis benzinen i din motor nedbrydes under opbevaring, kan det blive nødvendigt at få udført service på eller at udskifte karburatoren og andre komponenter i benzinsystemet.

Hvor lang tid, benzin kan stå i tanken og karburatoren uden at nedbrydes og forvolde skader, afhænger af faktorer som f.eks. benzinblandingen, opbevaringstemperaturen samt om tanken er fyldt helt eller delvist. Luften i en delvist fyldt tank fremmer benzinens forringelse. Opbevaring ved høje temperaturer fremmer nedbrydningen af benzinen. Problemer med nedbrudt benzin kan forekomme på blot nogle få måneder eller endnu hurtigere, hvis benzinen ikke var frisk, da du fyldte den på.

Beskadigelse af benzinsystemet eller problemer med motorens ydeevne, der opstår som følge af manglende klargøring til opbevaring, er ikke dækket iht. den begrænsede forhandlergaranti.

Du kan forlænge det tidsrum, hvori benzinen kan oplagres, ved at tilsætte en benzinstabilisator, der er beregnet til dette formål eller du kan undgå problemer med nedbrydningen af benzinen ved at tømme tanken og karburatoren for benzin.

#### Tilsætning af benzinstabilisator for at forlænge opbevaringstiden

Hvis du tilsætter en benzinstabilisator, skal tanken fyldes med frisk benzin. Hvis den kun fyldes delvist, vil luften i tanken fremme benzinens nedbrydning under opbevaringen. Hvis du har en benzindunk, som du bruger, når du skal fylde benzin på, skal du sikre dig, at den kun indeholder frisk benzin.

1. Tilsæt benzinstabilisatoren iht. producentens anvisninger.
2. Efter tilsætning af en benzinstabilisator skal du lade motoren køre udendørs i 10 minutter for at sikre, at benzinen uden stabilisator i karburatoren bliver udskiftet med benzin med stabilisator.
3. Stop motoren.

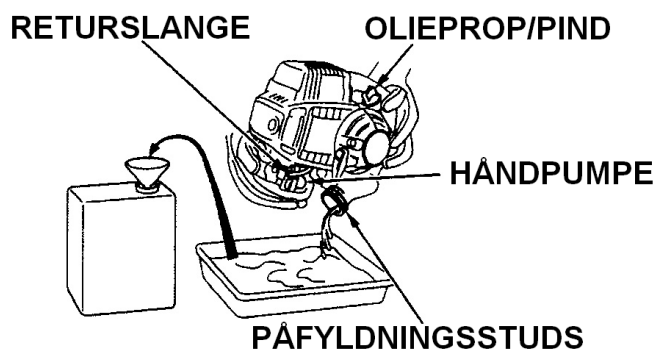
## Tømning af benzintank og karburator

### ADVARSEL

Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere og du kan blive forbrændt eller komme alvorligt til skade ved arbejde med benzin.

- Stands motoren og undgå varme, gnister og åben ild i nærheden.
- Benzin bør kun håndteres udendørs.
- Tør spildt benzin op med det samme.

1. Kontroller at olieprop/pinden er korrekt spændt fast.
2. Tag tankdækslet af og aftap benzinen i en godkendt benzinbeholder ved at tippe motoren over mod påfyldningsstuds.
3. Tryk adskillige gange på håndpumpen indtil der ikke er mere benzin i returslangen.
4. Tip igen motoren over mod påfyldningsstuds og aftap den sidste benzin.



5. Når al benzinen er aftappet, monteres tankdækslet og spændes fast.

## Motorolie

1. Skift motorolien (se side 20).
2. Skru den 5 mm. umbrakobolt i blæserhuset løs og tag blæserhuset af (se side 23).
3. Afmonter tændrøret (se side 23).
4. Hæld en spiseskefuld, 5 ~ 10 cm<sup>3</sup>. (5 ~ 10 cl), ren motorolie ind i cylinderen.
5. Monter blæserhuset midlertidigt.
6. Træk i startsnoren flere gange for at fordele olien i cylinderen.
7. Tag blæserhuset af igen og monter tændrøret.
8. Monter blæserhuset og spænd det fast med den 5 mm. umbrakobolt (se side 23).
9. Træk langsomt i startsnoren, til du føler modstand.

---

## Forsigtighedsregler ved opbevaring

Hvis din motor opbevares med benzin i tanken og karburatoren, er det vigtigt at reducere faren for antændelse af benzindampe. Vælg et godt ventileret opbevaringssted væk fra apparater, hvori der kan forekomme åben ild, f.eks. et fyr, en vandvarmer eller et tørreanlæg. Undgå også steder, hvor der er gnistdannende elektromotorer eller hvor der anvendes et værktøj.

Undgå så vidt muligt at benytte opbevaringssteder med en høj luftfugtighed, da dette vil fremme rustdannelse og korrosion.

Sørg for, at motoren står plant under opbevaringen. Hvis den vippes, kan det medføre spild af benzin eller olie.

Når motor og udstødningssystem er kolde, tildækkes motoren, så støv holdes ude. En varm motor og udstødningssystem kan antænde eller smelte visse materialer. Brug ikke tildækningsplast som støvdækken. Et dækken, der ikke er porøst, lukker fugt inde omkring motoren, hvilket fremmer rustdannelse og korrosion.

### Klargøring efter opbevaring

Kontroller motoren som beskrevet i afsnittet "**Kontroller følgende før start**" i denne betjeningsvejledning (se side 9).

Hvis benzinen blev tappet af under klargøringen til opbevaring, skal tanken fyldes med frisk benzin. Hvis du har en benzinbeholder, som du bruger, når du skal fylde benzin på, skal du sikre dig, at den kun indeholder frisk benzin. Benzin oxiderer og nedbrydes med tiden, hvilket kan gøre det svært at starte motoren.

Hvis du kom olie ned i cylinderen under klargøringen til opbevaring, vil motoren ryge i et kort stykke tid efter start. Dette er helt normalt.

## TRANSPORT

Hvis motoren lige har kørt, lad den køle af i mindst 15 minutter inden læsning af motoren på bilen. En varm motor og lydpotte kan give forbrændinger og antænde visse materialer.

## FEJLFINDINGSSKEMA

| MOTOREN VIL IKKE STARTE                                                                | Mulig årsag                                                                                                                                   | Afhjælpning                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1. Kontroller grebenes position.                                                       | Choker er åben                                                                                                                                | Luk chokeren, medmindre motoren er varm.                         |
|                                                                                        | Stopkontakten står på stop. (på maskinen)                                                                                                     | Drej stopkontakten i kørestilling.                               |
| 2. Kontroller benzinniveau.                                                            | Løbet tør.                                                                                                                                    | Tank op (s. 17).                                                 |
|                                                                                        | Nedbrudt benzin: motoren har været oplagret, uden at benzinen har været behandlet eller aftappet eller den er blevet påfyldt nedbrudt benzin. | Tøm tank og karburator (s. 30).<br>Fyld frisk benzin på (s. 17). |
| 3. Tag tændrøret ud og efterse det.                                                    | Tændrør er defekt, tilsodet eller har forkert elektrodeafstand.                                                                               | Justér elektrodeafstanden eller udskift tændrøret (s. 23).       |
|                                                                                        | Tændrør vådt af benzin (motoren er druknet).                                                                                                  | Tør tændrøret og monter det igen.<br>Start motoren (s. 10).      |
| 4. Indlever motoren til din autoriserede Honda forhandler eller se værkstedshåndbogen. | Tilstoppet benzinfiler, defekt karburator, defekt tænding, ventiler sidder fast eller andet.                                                  | Udskift eller reparer de defekte komponenter efter behov.        |

| MOTOREN MANGLER KRAFT                                                                  | Mulig årsag                                                                                                                                   | Afhjælpning                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1. Kontroller luftfilter.                                                              | Luftfiltret er tilstoppet.                                                                                                                    | Rengør eller udskift filterelementet (s. 22).                   |
| 2. Kontroller benzin.                                                                  | Nedbrudt benzin: motoren har været oplagret, uden at benzinen har været behandlet eller aftappet eller den er blevet påfyldt nedbrudt benzin. | Tøm tank og karburator (s. 30).<br>Fyld frisk benzin på (s. 17) |
| 3. Indlever motoren til din autoriserede Honda forhandler eller se værkstedshåndbogen. | Tilstoppet benzinfiler, defekt karburator, defekt tænding, ventiler sidder fast eller andet.                                                  | Udskift eller reparer de defekte komponenter efter behov.       |



## TEKNISKE OPLYSNINGER OG FORBRUGERINFORMATION

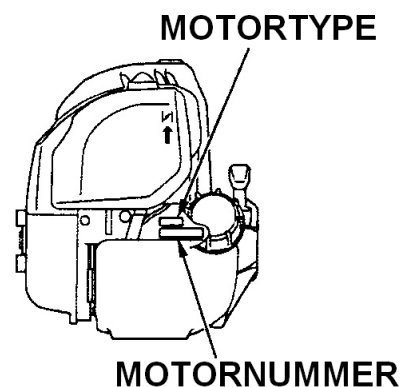
### Placering af motornummer

Noter motornummer, type og købsdato nedenfor. Du skal bruge disse oplysninger, når du bestiller reservedele og fremsætter tekniske eller garantirelaterede forespørgsler.

Motornummer: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Motortype: \_\_\_\_\_

Købsdato: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_



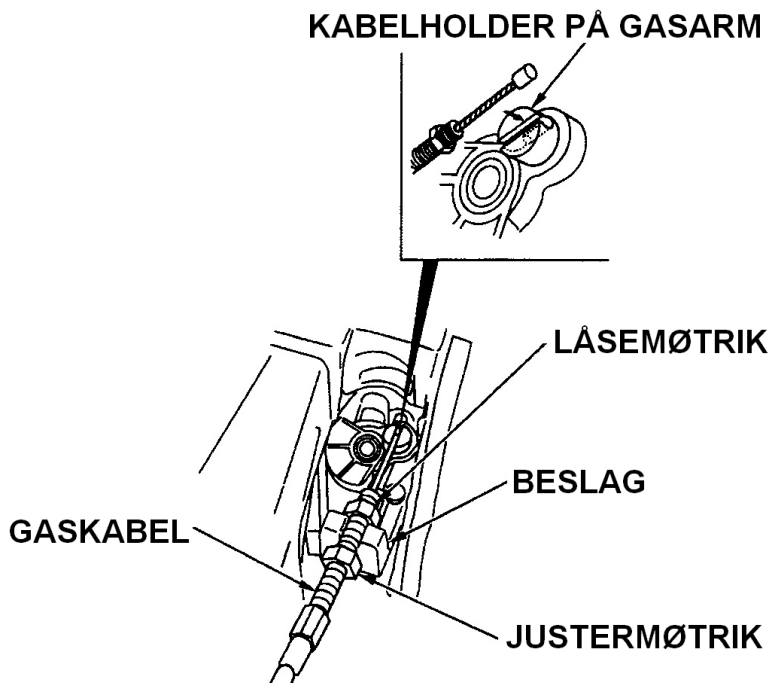
### Fjernbetjening

Gasreguleringen er forberedt med et beslag til montering af et gaskabel.

Tag luftfilterdækslet af (se side 21) for at få adgang til gasarmen og kabelholderen.

Monter gaskablet som vist nedenfor.

Justér gaskablet ifølge retningslinjerne fra producenten af udstyret.



---

## Justering af karburatoren til drift i store højder

I store højder vil karburatorens standardblanding af luft og benzin være for fed. Ydelsen fra motoren vil mindskes og benzinformbruget stiger. En for fed blanding tilsoder også tændrøret og gør motoren vanskelig at starte. Hvis motoren i længere perioder bruges i højder, der er forskellige fra, hvad den er certificeret til, vil mængden af forureningen øges.

Ydelsen i store højder kan forbedres ved at foretage nogle justeringer på karburatoren. Hvis du altid skal anvende motoren i over 1.500 m højde, bør du få din forhandler til at foretage denne justering på karburatoren. Denne motor vil, hvis den bruges i store højder med de dertil foreskrevne justeringer af karburatoren, overholde alle regler for forurening i hele sin levetid.

Selv med denne justering på karburatoren vil motorens ydelse blive reduceret med ca. 3,5 % for hver 300 m højde. Højdens indvirkning på ydelsen vil være større end redueringen, hvis der ikke foretages justering på karburatoren.

### **BEMÆRK:**

- Når karburatoren er blevet tilpasset til drift i store højder, vil luft-/ benzinblandingen være for mager til drift i lav højde. Hvis motoren bruges under 1.500 m højde med en karburator, som er justeret til drift i stor højde, kan det medføre overophedning af motoren samt alvorlige skader på motoren. Hvis motoren igen skal bruges ved lav højde, bør du få forhandleren til at stille karburatoren tilbage til de oprindelige fabriksspecifikationer.

---

## Benzin indeholdende karburatorsprit

Visse benzinselskaber blander almindelig benzin med en sprit- eller en æterblanding. Disse brændstoffer kaldes samlet oxygeneret benzin. For at opfylde kravene til ren luft, nogle steder i USA og Canada anvendes oxygeneret benzin til at mindske forureningen.

Hvis du anvender oxygeneret benzin, skal du forvisse dig om, at benzinen er blyfri og mindst opfylde mindste kravet til oktantallet.

Inden brug af oxygeneret benzin, bør du prøve at finde ud af benzinen indhold. Visse stater kræver denne oplysning stående på benzinpumpen.

Det følgende er af EPA godkendt procenter af tilsætninger:

**ETHANOL** \_\_\_\_\_ (ethyl eller sprit fra korn) 10 %.  
Du kan anvende benzin der indeholder op til 10 % ethanol. Benzin indeholdende ethanol kan blive markedsført under navnet Gasohol.

**MTBE** \_\_\_\_\_ (metyl tertær butyl æter) 15 %.  
Du kan anvende benzin med op til 15 % MTBE.

**METANOL** \_\_\_\_\_ (metyl eller træsprit) 5 %.  
Du kan anvende benzin med op til 5 % metanol så længe benzinen også indeholder tilsætning, som beskytter benzinsystemet mod korrosion. Benzin der indeholder mere end 5 % metanol kan forårsage start- og ydelsesproblemer. Det kan også beskadige metal, gummi og plastikdele i dit benzinsystem.

Hvis du bemærker nogle uønskede virkninger under drift, skift til benzin fra en anden servicetank eller skift et andet benzinmærke.

Skader på benzinsystemet eller problemer med ydelsen på grund af anvendelse af oxygeneret benzin med større procenttal end anbefalet er ikke dækket iht. den begrænsede forhandlergaranti.

---

## Oplysninger om kontrolsystemet for forurening

### Emissionskilde

Under forbrændingen dannes kulilte, kvælstofilte og kulbrinter. Det er meget vigtigt at kunne kontrollere kulbrinterne og kvælstofilterne, fordi de under visse forhold reagerer, så der dannes fotokemisk smog, når de udsættes for sollys. Kulilten reagerer ikke på samme måde, men den er giftig.

Honda anvender magre karburatorindstillinger og andre systemer til at reducere udsendelsen af kulilte, kvælstofilter og kulbrinter.

### USA, Californiens love om ren luft og Canadas miljøregler

De regler, der er fastsat af EPA samt dem, der gælder i Californien og i Canada, kræver, at alle fabrikanten skal udlevere en skriftlig betjeningsvejledning om, hvordan emissionskontrollsystemerne betjenes og vedligeholdes.

Følgende betjeningsregler og fremgangsmåder skal overholdes for at holde emissionerne fra din Honda motor inden for standarderne.

### Ombygninger og ændringer

Hvis der ombygges ved eller ændres på emissionskontrollsystemet, kan mængden af emissioner stige til over den lovlige grænse. Handlinger, der anses for at være ensbetydende med, at man har ændret ved systemet, omfatter bl.a.

- Afmontering eller ændring af dele af indsugnings-, benzin- eller udstødningssystemet.
- Ændring eller frakobling af regulatorforbindelses- eller hastighedsreguleringsmekanismen, der medfører, at motoren kommer til at køre ved driftsparametre, som den ikke er konstrueret til.

### Problemer, der kan påvirke emissionerne

Hvis du bliver opmærksom på en eller flere af følgende symptomer, bør du få din motor kontrolleret og repareret af din autoriserede Honda forhandler.

- Vanskelig at starte eller går i stå efter start.
- Ujævn tomgang.
- Sætter ud eller eftertænder under belastning.
- Eftertænding.
- Sort udstødningsrøg eller højt benzinforbrug.

---

## Reservedele

Emissionskontrollsystemerne på din Honda motor er konstrueret, fabrikeret og certificeret til at overholde EPA's, Californiens og Canadas emissionsregler. Vi anbefaler, at du kun anvender originale Honda reservedele, hver gang der foretages serviceeftersyn. Disse reservedele, der er af samme konstruktion som originaldelene, fremstilles efter samme standarder som originaldelene, så du kan være sikker på, at de fungerer, som de skal. Brug af reservedele, der ikke er af samme konstruktion og kvalitet som originaldelene, kan reducere dit emissionskontrollsystems virkningsgrad.

En fabrikant, der fremstiller en uoriginal reservedel, er ansvarlig for, at reservedelen ikke påvirker emissionskontrollsystemet negativt. Den, der fremstiller eller renoverer reservedelen, skal certificere, at brugen af reservedelen ikke medfører, at motoren ikke længere vil kunne overholde emissionsreglerne.

## Vedligeholdelse

Følg serviceskemaet på side 15. Husk, at dette skema bygger på den formodning, at maskinen bruges til det formål, den er konstrueret til. Langvarig drift ved høj belastning eller høj temperatur samt brug under usædvanligt fugtige eller støvede forhold vil forandre, at der udføres vedligeholdelse hyppigere.

## Luftindeks

En mærkat med luftindeksoplysninger sættes på motorer, der er certificeret til at have en emissionsholdbarhedsperiode, der er i overensstemmelse med de krav, der er fastsat af California Air Resources Board (Californiens styrelse for luftressourcer).

Søjlediagrammet har til formål at give dig, vores kunde, mulighed for at sammenligne emissions-tallene for de motorer, der kan fås. Jo lavere luftindekstal, desto mindre forurening.

Beskrivelsen af holdbarheden har til formål at give dig oplysninger om motorens emission i denne periode. Beskrivelsen angiver, hvor længe emissionskontrollsystemet kan holde. Yderligere oplysninger findes i emissionskontrollsystemgarantien.

| Beskrivelse | Er gældende for en periode på             |
|-------------|-------------------------------------------|
| Begrænset   | 50 timer [0 - 65 cm <sup>3</sup> .]       |
|             | 125 timer [mere end 65 cm <sup>3</sup> .] |
| Mellem      | 125 timer [0 - 65 cm <sup>3</sup> .]      |
|             | 250 timer [mere end 65 cm <sup>3</sup> .] |
| Udvidet     | 300 timer [0 - 65 cm <sup>3</sup> .]      |
|             | 500 timer [mere end 65 cm <sup>3</sup> .] |

Mærkatet med luftindeksoplysninger skal blive siddende på motoren, indtil den bliver solgt. Tag mærkatet af, før motoren startes.

## Specifikationer

### (Standard typer, ikke fræser [TZ3/TZR3] typer)

| Type                                                          | S3<br>(Standard)<br>(Uden skærm<br>ved tank)      | T3<br>(Fræser) | W3<br>(Pumpe) |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------|---------------|
| Produkt kode                                                  | GCADK                                             |                |               |
| Længde                                                        | 192 mm.                                           | 192 mm.        | 247 mm.       |
| Bredde                                                        | 211 mm.                                           | 210 mm.        | 221 mm.       |
| Højde                                                         | 230 mm.                                           | 236 mm.        | 230 mm.       |
| Vægt                                                          | 2,78 kg.                                          | 2,96 kg.       | 3,10 kg.      |
| Motortype                                                     | 4-takts, topventilet, encylindret                 |                |               |
| Slagvolumen [boring -slaglængde]                              | 25 cm <sup>3</sup> . [35 x 26 mm.]                |                |               |
| Netto ydelse<br>(i overensstemmelse med SAE J1349 ☼)          | 0,72 kW. (1,0 hk., 1,0 bhk.) ved 7.000 omdr./min. |                |               |
| Netto drejningsmoment<br>(i overensstemmelse med SAE J1349 ☼) | 1,0 Nm. (0,10 Kgm.) ved 5.000 omdr./min.          |                |               |
| Motoroliekapacitet                                            | 0,08 ltr.                                         |                |               |
| Benzintankkapacitet                                           | 0,58 ltr.                                         |                |               |
| Benzinforbrug                                                 | 0,54 ltr/timen/7.000 omdr./min.                   |                |               |
| Kølesystem                                                    | Luftkøling                                        |                |               |
| Tændingssystem                                                | Transistoriseret tændingssystem                   |                |               |
| Kraftudtagsakselrotation                                      | Mod uret                                          |                |               |

### (Fræsertyper, [TZ3/TZR3])

| Type                                                          | TZ3<br>(Fræser)                                     | TZR3<br>(Fræser) |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------|
| Produkt kode                                                  | GCAVK                                               |                  |
| Længde                                                        | 236 mm.                                             |                  |
| Bredde                                                        | 210 mm.                                             |                  |
| Højde                                                         | 192 mm.                                             |                  |
| Vægt                                                          | 2,85 kg.                                            | 2,88 kg.         |
| Motortype                                                     | 4-takts, topventilet, encylindret                   |                  |
| Slagvolumen [boring -slaglængde]                              | 25 cm <sup>3</sup> . [35 x 26 mm.]                  |                  |
| Netto ydelse<br>(i overensstemmelse med SAE J1349 ☼)          | 0,64 kW. (0,86 hk., 0,86 bhk.) ved 6.000 omdr./min. |                  |
| Netto drejningsmoment<br>(i overensstemmelse med SAE J1349 ☼) | 1,0 Nm. (0,10 Kgm.) ved 5.000 omdr./min.            |                  |
| Motoroliekapacitet                                            | 0,08 ltr.                                           |                  |
| Benzintankkapacitet                                           | 0,58 ltr.                                           |                  |
| Benzinforbrug                                                 | 0,54 ltr/timen/7.000 omdr./min.                     |                  |
| Kølesystem                                                    | Luftkøling                                          |                  |
| Tændingssystem                                                | Transistoriseret tændingssystem                     |                  |
| Kraftudtagsakselrotation                                      | Mod uret                                            |                  |

- ☼ Ydelserne i denne betjeningsvejledning er opgivet i netto ydelse, som er testet på en produktionsmotor og målt i henhold til SAE J1349 ved 3.600 omdr. (netto ydelse) og ved 2.500 omdr. (netto drejningsmoment). Almindelig motorproduktion kan variere fra dette. Aktuel ydelse for motoren monteret på det endelige produkt vil variere afhængigt af flere faktorer, der i blandt motoromdrejninger i opbygningen, omgivelserne, vedligeholdelsen og andre variabler.

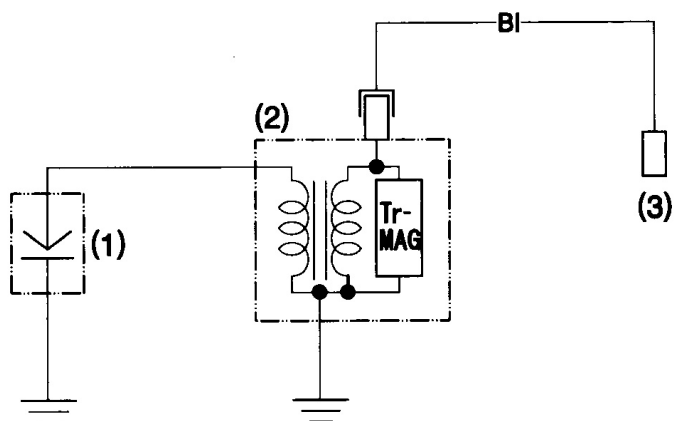
| KOMPONENT                   | Specifikation                             | Vedligeholdelse                                       |
|-----------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Elektrodeafstand på tændrør | 0,60 ~ 0,70 mm                            | Se side: 23                                           |
| Tomgangshastighed           | 3,100 ± 200 omdr./min.                    | Kontakt autoriseret din autoriserede Honda forhandler |
| Ventilspillerum (kold)      | IND: 0,08 ± 0,02 mm<br>UD: 0,11 ± 0,02 mm |                                                       |
| Andre specifikationer       | Ingen yderligere justeringer påkrævet.    |                                                       |

## Quickreference

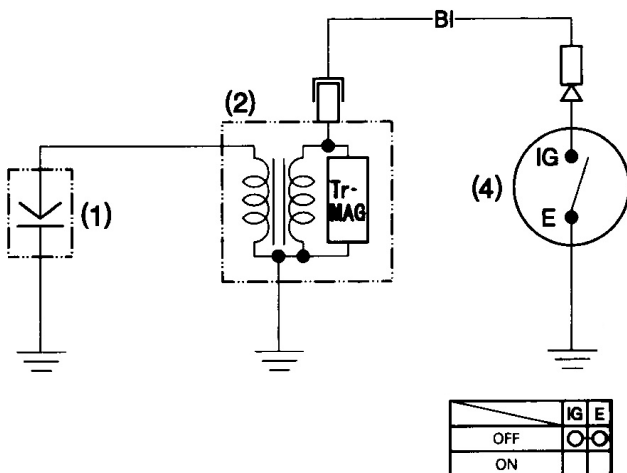
|                 |                                                                                                                                        |                          |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Benzin          | Blyfri benzin (se side 17)                                                                                                             |                          |
|                 | I USA                                                                                                                                  | Oktantal 86 eller højere |
|                 | Uden                                                                                                                                   | Oktantal 91 eller højere |
|                 | for USA                                                                                                                                | Oktantal 86 eller højere |
| Motorolie       | SAE 10W-30, API SJ eller SL til normal brug. Se side 18.                                                                               |                          |
| Tændrør         | CM5H (NGK)<br>CMR5H (NGK)                                                                                                              |                          |
| Vedligeholdelse | Før hver brug:                                                                                                                         |                          |
|                 | <ul style="list-style-type: none"><li>● Kontroller motorolieniveau. Se side 18.</li><li>● Kontroller luftfilter. Se side 21.</li></ul> |                          |
|                 | Efter de første 10 timer:                                                                                                              |                          |
|                 | <ul style="list-style-type: none"><li>● Skift motorolie. Se side 20.</li></ul>                                                         |                          |
|                 | Derefter:                                                                                                                              |                          |
|                 | Se serviceskemaet på side 16.                                                                                                          |                          |

## Ledningsdiagrammer

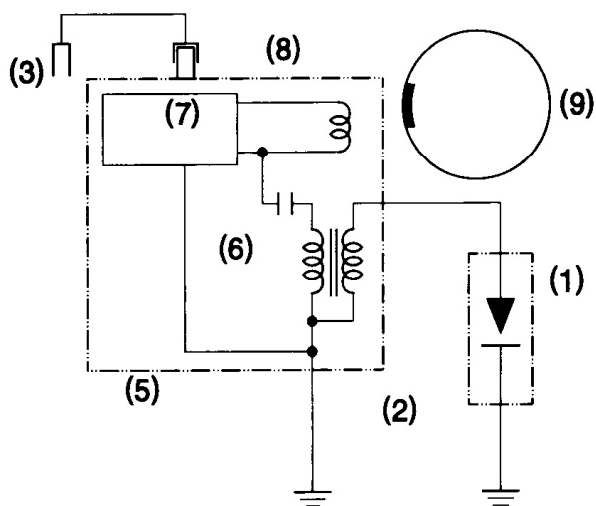
### Standard/fræser (ikke [TZ3/TZR3] typer):



### Pumpetyper:



### Fræser [TZ3/TZR3] typer:



- (1) TÆNDRØR
- (2) TÆENDSPOLE
- (3) Stopkontakt på maskine
- (4) STOPKONTAKT
- (5) TÆENDSPOLE MED DIGITAL CDI-ENHED
- (6) KONDENSATOR
- (7) DIGITAL CDI-ENHED
- (8) HJÆLPESPOLE
- (9) SVINGHJUL

|    |      |
|----|------|
| BI | Sort |
|----|------|